

BENX ZEIX NAAIV
NORM KAAU DIV

ZIUX GOUX GONG-GORN ZANGC NYEI BOX TONG FIENX GORNGV MAIV MAAIH PUI-ZIPV GAUZ HORPC LONGC

Box tong fiex hnoi : _____
 Gong-bou : _____
 sic mbuoz : _____

Mengh hoc nam mber : _____
 Zoux gong : _____
 mienh nyei mbuoz : _____

Mengh hoc nam mber : _____

Fonh nam mber : _____

Buon-deic dornxg yiem : _____

(ADDRESSEE)

Waa-naaic? Liouh naaic meih nyei zoux gong mienh.

Nquenc zong corngh leiz dorngh: Meih zoux sou tov goz maiv duqv maiv maaih horpc pui-zipv nyei gong-bou yiem naaiv nquenc zong nyei porv leiz ciangv. Se gornxg meih hnamv zuqc CalFresh bun nyei buonc siang-nyaanh liouh bun tengx meih nyei da'nyei-dauh hmuang-doic wuov zoux zuqc dornxg nor, meih yaac zuqc tov ninh mbuo paaiv cing bun muangx. Yiem naaiv zeiv sou nyei ga'haav maengx jiaaav heuc hnangv haaix nor zoux. Yietc zungv siang-nyaanh nyei buonc nor sei maiv tiuv siang se gornxg ninh mbuo porv leiz ciangv maiv duqv cuotv heuc tiuv siang nor.

MAIV MAAIH PUI-ZIPV GAUZ ZOUX NYEI GONG

Ga'ndiev deix zoux nyei gong-bou zoux bun meih maiv maaih horpc maaih pui-zipv gauz longc CalFresh gong-bou:

- Nquenc zong corngh leiz dorngh bun-paaiv cuotv gornxg lorz buatec meih gengh ba'baac liepc hnyouv zoux dornxg wuaaic sic hlo.
- Porv leiz ciangv duqv bun-paaiv cuotv gornxg lorz buatec meih gengh ba'baac liepc hnyouv zoux dornxg wuaaic sic hlo.
- Meih duqv njiec mbuoz yiem Disqualification Consent Agreement sou-daan yiem naaiv norm _____.
- Meih duqv njiec mbuoz yiem goux gorn zangc Disqualification Hearing Waiver sou-daan yiem naaiv norm _____.
- Meih maiv horpc maaih pui-zipv longc CalFresh gong-bou yiem njiec _____.

Gu'nguaaic deix zoux gong-bou sou-gorn yaac duqv zornq ienx cuotv fungx mingh bun meih siou jienv. Se gornxg ninh mbuo nquenc zong corngh leiz dorngh duqv bun-paaiv cuotv gornxg lorz buatec meih gengh ba'baac liepc hnyouv zoux dornxg wuaaic sic hlo, ninh mbuo nquenc zong a'fai dei-bung hung-jaa haih goz zongc meih faauz mingh bun porv leiz zaamc.

NJIEC ZUIZ BUN MAIV MAAIH HORPC PUI-ZIPV

Njiec zuiz bun maiv maaih horpc pui-zipv gauz nyei ziangh hoc sei benx 12 hlaaz nyieqc dorngh zoux dornxg hlo daauh nzunc, 24 hlaaz nyieqc dorngh zoux dornxg hlo da'nyei nzunc, aengx caux dunz yietc seiz mienh dorngh zoux dornxg hlo da'faam nzunc. Ninh maaih ganx ca'lengx njiec nyei zuiz se gornxg beiv taux meih duqv zoux dornxg naaiv deix do-lei-nyei gong-bou:

- Se gornxg ninh mbuo porv leiz dorngh lorz buatec gornxg meih gengh maaih zoux dornxg sic duqv dornh CalFresh nyaanh mingh zoux saeng-eiz maaz maaic mborqv jaa wuotc ginc, fiu yun, a'fai yun-mbeuz, meih yaac zuqc paaiv maiv maaih horpc pui-zipv gauz longc yietc liuz aqv wueic benx zoux dornxg daauh nzunc yaac baac.
- Se gornxg ninh mbuo lorz buatec gornxg meih gengh maaih zoux dornxg sic duqv dornh CalFresh nyaanh mingh zoux saeng-eiz maaz maaic zuqc gunv siou ziux gouz nyei wuotc ginc, meih yaac zuqc njiec zuiz 24 hlaaz nyieqc dorngh dornxg daauh nzunc aengx caux yietc liuz dorngh dornxg da'nyei nzunc.
- Se gornxg ninh mbuo lorz buatec gornxg meih gengh maaih zoux dornxg sic duqv dornh CalFresh nyaanh mingh zoux saeng-eiz maaz maaic maaih jaa-zinh taux \$500 a'fai camv faauz, meih yaac zuqc dingh yietc liuz aqv.
- Se gornxg lorz buatec meih dorngh zanc zoux gauh camv yietc zeiv sou daaih tov longc aengx caux gu'baeqc sou-gorn a'fai buon-deic dornxg dauh yiem, meih yaac zuqc dingh taux 10 hnyangz.

Naaiv sei zeix meih nyei _____ zoux dornxg sic, wueic zeix gornxg:

- Meih maiv haih duqv zipv longc CalFresh nyaanh liouh benx _____ hlaaz nyieqc, yiem naaiv _____ mingh taux _____.
- Meih zuqc dingh yietc liuz maiv maaih pui-zipv gauz longc CalFresh gong-bou nyaanh, wueic laaix benx zuqc _____.

Do-lei-nyei: Yietc zungv doh leiz yaac zuqc longc. Meih zuqc paan pei mangc nzuonx nqaang yiem meih nyei tengx goux taan nyanc hopv gong-gorn zangc: MPP wuov baan 20-300.221(c), 20-300.3, 22-003.11, 63-804.1, 63-805.1.

DORNG MAIV MAAIH PUI-ZIPV HORPC GAUZ NYEI ZIANGH HOC

- Se gornxg meih maiv maaih pui-zipv gauz longc dingh taux 12 a'fai 24 hlaaz nyieqc aengx caux corc sei juangc yiem caux zipv longc CalFresh jaa-dingh, meih sei haih ziang naaic duqv zipv longc CalFresh nyaanh jiax gorn mingh yiem hlaa-nyieqc hnoi jomc fiev njiec yiem gu'nguaaic wuov. Se gornxg meih maiv buatec maaih nyaanh daiah nor, meih zuqc kor-waac mingh buangh taux meih nyei zoux gong mienh a'fai fungx sou-form nzuonx mingh bun ninh mbuo.
- Se gornxg meih juangc caux zipv longc CalFresh nyaanh nyei siang-horpc jaa-dingh yiem, meih zuqc tov ninh mbuo dornh meih nyei mbuoz tipv bieqc horpc jaa-dingh dorngh nzengc ziangh hoc fiev njiec yiem gu'nguaaic wuov. Meih ganx a'fai meih nqoi nzuih bun div meih nyei mienh maaih doh leiz njiec sou yiem CalFresh zoux sou-tov longc dornh mingh tiuv benx ninh mbuo kaa div tengx goux taan nyanc hopv nyei gong-gorn sou-form dornh mingh dorngh hmieng cuv bun, gan fungx fiex dornxg, gan faekv, i-meu, gan fungx fiex dou-gorn, a'fai gan or laai zoux sou-tov longc: <http://www.benefitscal.org/BenefitsPortal/landing.html>.
- Se gornxg meih maiv duqv juangc caux ninh mbuo hmuang-doic jaa-dingh dorngh zipv longc CalFresh nyaanh nor dorngh dorngh nzengc ziangh hoc liuz meih yaac oix zuqc zoux sou gan tov jiax siang longc CalFresh nyaanh. Meih ganx a'fai meih nqoi nzuih bun div meih nyei mienh maaih doh leiz njiec sou yiem CalFresh zoux sou-tov longc dornh mingh tiuv benx ninh mbuo kaa div tengx goux taan nyanc hopv nyei gong-gorn sou-form dornh mingh dorngh hmieng cuv bun, gan fungx fiex dornxg, gan faekv, i-meu, gan fungx fiex dou-gorn, a'fai gan or laai zoux sou-tov longc: <http://www.benefitscal.org/BenefitsPortal/landing.html>.
- Meih yaac zuqc zornq da'nyei kuaaiv sou-form fungx nzuonx bun mingh tov longc meih nyei CalFresh nyaanh bun zoux zorc nzuonx hnangv lox wuov.
- Se gornxg meih zuqc dingh yietc liuz maiv duqv zipv longc CalFresh gong-bou nyaanh aqv, meih yaac maiv zuqc heuc zoux zorc CalFresh nyaanh hnangv lox aqv.

BOX TONG FIENX MINGH BUN TAUX DA'NYEI-DAUH HMUANG-DOIC CAUX YIEM HORPC JAA GA'NYUOZ

- Wueic laaix _____ maiv maaih horpc pui-zipv longc CalFresh gong-bou nyaanh:
 - Meih nyei CalFresh nyaanh zuqc tiuv yieci siang benx \$ _____ mingh benx \$ _____ benx zuqc _____.
 - Dorngh meih duqv box mbuox tong sou-fienx tiuv goiv yieci siang wuov, meih nyei CalFresh nyaanh yaac piouz doic maiv fih hnangv. Box tong fiex sou juangc caux dapv daaih box tong taux tiuv goiv yieci siang dorngh maiv maaih horpc pui-zipv ziangh hoc dorngh a'fai nyungc horngh duqv tiuv goiv yieci siang nzengc.
 - Meih nyei CalFresh nyaanh yaac zuqc dingh njiec aqv wueic laaix benx zuqc _____ Wueic laaix meih maiv maaih pui-zipv horpc longc, meih nyei nyaanh hlaaz duqv camv haic. Meih corc sei haih zoux sou mingh tov longc siang dorngh maiv maaih horpc pui-zipv ziangh hoc dorngh a'fai nyungc horngh duqv tiuv goiv yieci siang nzengc.
 - Meih nyei fih laengz sou nyei ziangh hoc nzengc mi'aqc. Meih zuqc zoux longc siang-sou-tov haaix zanc yaac duqv. Meih nyei CalFresh fu'loqc nyaanh yaac maiv fih hnangv lox wuov wueic laaix gornxg _____ maiv maaih pui-zipv gauz horpc longc.

JAA-WAAC TIPV BIEQC:

MEIH MAAIH LEIZ DUQV MIENH TENGX MUANGX SIC

Se gorngv nquenc dingc daaih nyei maiv horpc meih nyei hnyouov nor, meih maaiah leiz tov mienh tengx muangx nyei. Meih maaiah 90 hnoi duqv tov mienh tengx muangx naaiv deix jauv. 90 hnoi se yiem dongh nquenc bun fai fungx fiex bun jienv meih nqa'haav wuov hnoi jiez gorn. Se gorngv meih tov daaih nyei waac maaiah lamh longc nyei nor, jix liuz 90 hnoi, meih njiec sou tov mienh tengx muangx yaac duqv nyei. Ninh mbuo nziex dux ziangh hoc bun meih nyei.

Se gorngv meih tov mienh tengx meih muangx sic ndaangc ninh mbuo dingc taux Nyaanh Maeng, Medi-Cal, Maaiz Nyanc Nyei Nyaanh (CalFresh), fai Goux Fu'jueiv nor:

- Meih m'daaih duqv nyaanh maeng fai Medi-Cal hnavg loz nor dongh meih zuov jienv mingh sic dorngh nyei ziangh hoc.
- Meih nziex duqv mienh tengx goux fu'jueiv hnavg loz nor dongh meih zuov jienv mingh sic dorngh nyei ziangh hoc.
- Meih duqv zipv CalFresh hnavg loz nor taux muangx sic nyei mienh dingc daaih fai taux meih zipv nyaanh ziangh hoc dorngh. Haaix kang daaih ndaangc oix zuqc ei naaic kang aqv.

Se gorngv muangx sic nyei mienh dingc daaih yie mbuo zuqc nor, meih qiex yie mbuo se dongh meih duqv camv jix ndaangc nyei Nyaanh Maeng, CalFresh fai duqv mienh tengx Goux Fu'jueiv. Ndaangc mingh sic dorngh, oix yie mbuo jamv njiec fai dingh maiv tengx nyaanh meih nor, tov guetv jienv ga'ndiev naaiv oc.

- Aeqc, jamv njiec fai dingh:
- Nyaanh Maeng (Cash Aid)
 - CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh)
 - Goux Fu'jueiv (Child Care)

Dongh Meih Zuov Jienv Sic Dorngh Dingc:

Hoqc Gong (Welfare to Work)

Meih maiv zuqc zoux naaiv deix gong.

Ndaangc meih duqv zipv naaiv ziv fiex bun cing nquenc laengz waac, meih nziex haih duqv zipv goux fu'jueiv nyaanh funx meih zoux gong caux dieh nyungc jauv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih, meih duqv zipv ca'lengc nyei nyaanh oix dingh nor, meih za'gengh maiv duqv nyaanh aqv, maiv gunv meih corc liuc leiz meih nyei gong.

Se gorngv yie mbuo dingc mbuox meih yie mbuo tengx meih cuotv weic meih ca'lengc duqv zipv tengx, yie mbuo laengz tengx cuotv junh hnavg naaiv ziv fiex taan nor.

- Se gorngv yie mbuox meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Dongh meih zuov jienv buangh sic dorngh, yaac buac nquenc ca'lengc tengx nyei nyaanh bun bieqc gong se maiv gauv nor, meih dingh maiv zoux yaac duqv nyei.

Cal-Learn:

- Se gorngv yie mbuox meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Yie mbuo kungx bun nyaanh tengx dongh jaa-ndaangc dingc bun bieqc Cal-Learn nyei gorn hoqc hnavg.

MBUOX BUN HIUV TAUX DIEH NYUNGC JAUV

Medi-Cal Tengx Beu Zorc Baengc: Naaiv ziv fiex bun meih duqv hiuv meih nziex maiv duqv zipv nzie taux tengx zorc baengc nyei jauv aqv. Se gorngv meih maaiah waac-naaic nor, tov heuc mingh naaic liuc leiz naaiv kang gong nyei mienh (health plan membership services).

Nzie Fu'jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc: Buonh Deic Nzie Fu'jueiv Nyei Gorn laengz baecq tengx siou nzie nyei nyaanh maiv gunv meih maiv duqv zipv nyaanh maeng. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx meih siou nyaanh bun meih nor, ninh mbuo m'daaih borqv siou jienv mingh taux meih fiev fiex mbuox ninh mbuo dingh. Ninh mbuo siou duqv daaih fungx nzie fu'jueiv nyei buonc bun meih, mv baac siou daaih wuov deix ninh mbuo funx benx jix daaih qiex nquenc nyei zaeqv.

Mbenc Hmuangv Doic: Se gorngv meih tov nor, meih nyei welfare nyei sou-gorn dorngh maaiah sou tengx duqv meih nyei.

Muangx Sic Nyei Sou-Gorn: Se gorngv meih tov mienh tengx muangx sic nor, Saengv Muangx Sic Nyei Gorn (State Hearing Division) laengz tengx meih jiez gorn zoux sou. Ndaangc muangx sic nyei hnoi, zoqc zoqc I norm leiz-baaix, meih maaiah leiz duqv buac naaiv ziv sou yaac duqv zipv kuaaiv yienz daaih nyei sou taan taux nquenc hnavg haaix nor dingc daaih. Saengv nziex haih bun meih nyei sou-gorn naaiv deix gorn tengx muangx (Welfare Department and the U.S. Department of Health and Human Services and Agriculture). (W&I Code Sections 10850 and 10950.)

TOV TENGX MUANGX SIC:

- **Fiuh dorngh naaiv ziv sou.**
- Yienz cuotv nza'hmien caux nqa'haav naaiv ziv sou bun meih ganh siou liouh.
Se gorngv meih tov nor, meih nyei goux sou-gorn mienh yienz kuaaiv naaiv ziv sou bun meih duqv nyei.
- **Fungx fai dorh naaiv ziv sou mingh bun:**

FAI

- **Heuc kungx maiv zuqc cuotv nyaanh:1-800-952-5253** fai se gorngv m'normh mv mbienc fai gorngv waac mv jauh oix zuqc longc TDD nor, tov heuc **1-800-952-8349**.

Lorz Tengx: Meih longc gu'nguaaic fiev daaih heuc kungx maiv zuqc cuotv nyaanh nyei douc waac hoc-maaz heuc mingh naaic taux meih muangx sic maaiah nyei leiz fai lorz mienh tengx yaac duqv nyei. Meih maaiah leiz duqv meih nyei buonh deic welfare sou-gorn dorngh fai dengv leiz nyei gorn tengx kungx meih.

Se gorngv meih maiv oix ganh mingh muangx sic nor, meih maaiah leiz dorh dauh a'nziaauc doic fai dauh baav mienh caux meih mingh duqv nyei.

TOV TENGX MUANGX SIC

Yie tov mienh tengx muangx sic weic zuqc Welfare yiem _____ Nquenc dingc taux yie duqv zipv nyei:

- Nyaanh Maeng (Cash Aid)
- CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh) Medi-Cal
- Dieh nyungc (fiev mbaih jienv) _____

WEIC NAAIV: _____

- Se gorngv meih qiex zuqc dorngh fiev gauh camv naaiv nor, getv jienv naaiv caux jaa yietc pin oc.**
- Yie qiex zuqc saengv lorz dauh mienh tengx yie faan waac, tengx kungx hnavg, yaac maiv zuqc cuotv ninh nyei gong-zinh. (Muangx sic nyei ziangh hoc maiv longc cien-ceqv fai a'nziaauc doic tengx meih faan.)

Yie gorngv nyei waac fai fingx nyei waac se: _____

DONGH MAIV DUQV HUNGH JAA TENGX NYAANH, TIUV TENGX NYEI JAUV, FAI DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX

CUOTV SEIX HNOI	DOUC WAAC HOC-MAAZ
-----------------	--------------------

DEIC-ZEPV	
-----------	--

MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
-------	--------	----------

MBUOX-LOUC	HNOI
------------	------

TENGX FIUH NAAIV ZEIV FORMH WUOV DAUH MIENH NYEI MBUOX	DOUC WAAC HOC-MAAZ
--	--------------------

- Yie oix naaiv dauh mienh, dongh maaiah mbuox njiec naaiv sou, div yie muangx naaiv deix waac. Yie nqoi nzuih bun naaiv dauh mienh mangc yie nyei sou-gorn fai div yie mingh sic dorngh. (Naaiv dauh mienh benx a'nziaauc doic fai cien-ceqv duqv nyei, mv baac tengx meih faan waac maiv duqv.)**

MBUOX	DOUC WAAC HOC-MAAZ
-------	--------------------

DEIC-ZEPV	
-----------	--

MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
-------	--------	----------